



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年十月九日（星期一）

目 錄	頁
港督發表一九九五年施政報告	1
布政司介紹一九九五年工作進度報告	1
布政司答新聞界中文提問	2
政府批准批出機場核心計劃警署合約	4
路政署就公路結構報道作出回應	5
職業退休計劃註冊處延長服務時間	5
郵政署發行科隆國際郵展紀念封	6
沙田及大圍周三暫停沖廁水供應	6
第四季差餉本月底到期繳交	7
外匯基金運作	8

港督發表一九九五年施政報告

港督彭定康於星期三（十月十一日）開始一九九五／九六年度立法局會議時，發表他的一九九五年施政報告。

彭定康將於下午二時三十分發表施政報告，過程將由五個電視台、香港電台第一、三及五台、商業電台以及新城電台采訊台現場轉播。

使用世界通訊系統「國際網絡」的人士將可透過該網絡獲取施政報告演辭全文。演辭全文置於 <http://www.hongkong.org>。

市民可於當日下午四時於各區政務處、金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處及灣仔駱克道一百八十八號兆安中心十七樓政府新聞處政府刊物分發組索取港督施政報告演辭中、英文本。

演辭摘要則可於當日下午四時至七時在下列七個地鐵站索取：金鐘、太古、尖沙咀、太子、荃灣、黃大仙及觀塘。九廣鐵路的九龍總站及九龍塘站亦會派發該摘要。

市民亦可前往於中環天星碼頭廣場、郵政總局後面的行人天橋以及尖沙咀巴士總站設立的臨時櫃檯索取演辭摘要。

彭定康當晚將在電台及電視台廣播中講述其施政報告的重要部分。

港督將於星期四（十月十二日）上午七時四十五分至九時在香港電台第一及五台的特別節目「九十年代——港督熱線」，以及第三台的「HONG KONG TODAY」節目中透過電話直接解答市民聽眾的提問。

熱線電話為一八七 二三一壹（中文）或二三三八 八二六六（英文）。

完

布政司介紹一九九五年工作進度報告

布政司陳方安生今日（星期一）表示，政府在推行一九九二至一九九四年施政報告內的政策承諾方面已達到百分之九十四的成功率，反映出公務員隊伍出色的表現。

陳方安生說：「香港政府其中一項首要目標是確保它直接及真正的向社會負責。負責就是訂定目標，並向市民報告目標是否能夠達到。這些安排的主要部分就是周年《工作進度報告》。」

《工作進度報告》載列在過去的施政報告內所作的施政承諾，並附有每項承諾的工作進度報告。

《一九九五年工作進度報告》臚列了港督在其一九九二及一九九三年施政報告中作出的一百四十六項政策承諾，以及在其一九九四年施政報告中的三百二十五項政策承諾。

陳方安生說：「我很高興告訴你們，政府正按計劃在目標日期前實現四百四十二項政策承諾，相等於這四百七十一項承諾中的百分之九十四。」

她續說：「我們已實現了一百六十六項承諾，而其中六項更會比預期更早實現，另外有五十五項承諾則會繼續進行，而我們正按計劃進行二百零三項承諾，我們預期可於目標日期或之前全部完成。」

「雖然我們現時尚有十二項承諾未能取得預期進展，但我有信心我們能彌補這個失誤，並能在預期內完成這些工作。」

她指出，政府有二十九項承諾未能取得預期進展，相等於所有承諾中的百分之六。

她說：「我們正採取所有可能的措施以加快這些項目的進展。」

她說：「施政承諾是具有野心的目標，百分之九十四的成功率大大反映公務員隊伍的專業水準和高昂的士氣。我們明年會努力做到更好。」

完

布政司答新聞界中文提問

布政司陳方安生今日（星期一）介紹就港督施政報告而訂定的《工作進度報告》時，回答新聞界的中文提問如下：

布政司：我剛剛說過我很高興今日能夠跟各位及全港市民發表《一九九五年工作進度報告》，大家都知道香港政府的首要任務之一，是要保證政府能夠真正及直接向市民負責，意思即是我們要訂下目標，並且向市民交代，能否達到這些目標，以上任務的重要部分是提交一年一度的《工作進度報告》，這份報告列出以往三年施政報告的政策大綱以及落實各項承諾的工作進度。《一九九五年工作進度報告》的內容包括一九九二年和一九九三年施政報告作出的一百四十六項承諾，及總督在一九九四年施政報告所公布的三百二十五項承諾，所以今日一共匯報四百七十一項承諾的進度，我很高興跟大家說全部的承諾中，有百分之九十四，亦即四百四十二項承諾，可以如期實現，詳情如下：

- * 一百六十六項工作已經全部完成；
- * 五十五項工作仍然持續進行；
- * 六項工作進度較預期快；
- * 二百零三項工作正按計劃進行，預期全部均可以如期達至目標；
- * 十二項工作的進度目前較預期慢，但我們有信心可以趕上預期的進度，按目標完成工作。

餘下的二十九項工作，即總數百分之六，進度較預期為慢，《工作進度報告》會清楚指出這些工作進度受阻，並且解釋其中的原因，我希望大家都同意這是一個十分出色的表現。政策大綱訂下了龐大的工作計劃，而我們能夠成功落實了其中的百分之九十四，充分證明公務員擁有專業水平，而且士氣高昂，當然我們會繼續努力，務求明年能夠取得更好的成績，多謝各位。

記者：陳太，可否說說在《工作進度報告》中，關於環保、福利、法律三方面的工作進度較慢，你可否解釋原因？

布政司：我不想今日在此向大家詳盡報告，因為稍後司級官員及有關官員會作詳盡的解釋。

記者：是否因為有很多事情還未能與中方解決？

布政司：有很多因為未能按預期工作進度而取得進展，很多時不是因為不能與中方得到共識，或者達成協議，比如說社會福利署的服務，很多時是因為未能物識到合適的樓宇，或者工程進度比較慢，但我剛剛已說過，例如有關社會福利署服務，今日下午社會福利署署長會詳盡解釋。有些是因為一些未能受我們控制的原因，例如我們早期有意設立食物管制辦事處，但因為我們的選址近日受豪雨影響，所以工程比較慢，故此較預期落後，有各種不同的原因。

記者：你提到有二十九項承諾較預期進度為慢，究竟有多少市民因為政府未能為他們提供原應享受的服務而受到影響，以及這事應由那個部門負責？

布政司：我剛剛已經說過稍後有關的官員會作詳盡的解釋，當然未能達到我們預期的目標是會令一些人受到影響，但我希望這些影響不會太大，而且我們會盡一切的努力來追上我們落後的時間，希望如期達到我們的目標，但有幾項很可能未能達到我們預期的目標。

記者：你們有否估計有多少人受到最大影響？例如數十萬、百多萬等。

布政司：那又不會有那麼多，我想例如，社會福利署的服務，如有關護理安老院或老人社區中心，可能涉及人數較多，但一般來說數目不會太大，而且我們亦可透過其他的途徑來提供適當的服務，所以希望負面的影響會盡量減低。

記者：那是否說社會福利署的表現最差呢？

布政司：那又不是。社會福利署有它特別的困難，特別是物識適當的樓宇，有很多時我們未必能找到適當的樓宇，而找到適當的樓宇裝修亦需要有相當的時間，甚至於有時候有些服務不受市民歡迎，那我們又需要做很多游說的工作。

記者：但有那麼多工作做不到，是否影響到政府的運作……。

布政司：那又不是很多，我剛剛已著重說過，所有的承諾只有百分之六比預期慢，所以希望大家不要集中於彈劾那百分之六，希望你們也注意我們有百分之九十四是做得相當成功的，多謝各位。

記者：……你很滿意這個工作進度……？

布政司：我當然希望是百分百達到我們的目標，今年不能達到，希望明年能夠。

記者：……這幾年來港督及政府各個部門均完成了一系列承諾及報告的工作，你覺得九七年後未來行政長官及未來的特區政府應否繼續作出承諾及你所訂下的工作進度……。

布政司：我相信這個是會持續的，當然我不能替將來的行政首長說話，但我們當然希望政府是會維持公開而且向市民及立法局交待，各謝各位。

完

政府批准批出機場核心計劃警署合約

庫務司根據中央投標委員會的建議，批准批出一項機場核心計劃工程合約，在東涌興建一座警區警署。

該項合約將由建築署以七千七百萬元的價格批予煥利建築公司。

合約包括興建一座七層高的警署大樓，以及一座一層高的附屬建築物用作放置機器，以及設置洗車工場及狗房之用。

工程將於本月稍後展開，預計於一九九七年中完成。

完

路政署就公路結構報道作出回應

路政署發言人今日（星期一）就報章對本港公路結構的報道作出以下回應：

「路政署經常勘察本港各公路的結構情況，同時在有必要時經常維修。

政府最近委託顧問公司勘察東區走廊，找出缺損之處，以便在有需要時進行維修工程。

本港的公路結構是良好的，並足以承擔龐大的交通流量，而勘察工作是為了確保道路經常能維持良好的操作狀況。

現時本港所有公路均有適當的維修及狀態良好。」

完

職業退休計劃註冊處延長服務時間

職業退休計劃註冊處處長林家泰今日（星期一）提醒現時營辦私人職業退休計劃的僱主，在一九九五年十月十五日或之前為其計劃申請註冊。

林家泰說：「現時距離退休計劃的註冊期限只有數天，註冊處是絕對不會延長限期的。」

「《職業退休計劃條例》的目的，是保障退休計劃成員的利益，確保計劃到期時可支付計劃所承擔的利益。」

職業退休計劃註冊處在金鐘政府合署的辦公室由今日起至星期六（十月十四日），每日的午膳時間以及至晚上七時仍維持開放，協助未將計劃進行申請註冊的僱主，解答其查詢及接受註冊申請。而星期日（十月十五日）註冊處將由上午九時至下午七時開放辦公。

林家泰說：「在一九九五年十月十五日仍未為其退休計劃註冊的僱主可能會遭檢控，最高罰款為五十萬元及入獄兩年。」

完

郵政署發行科隆國際郵展紀念封

郵政署署長柏景年今日（星期一）宣布，為紀念香港郵政署參加十月二十至二十二日在德國科隆舉辦的「科隆九五」國際郵展，將於十月二十日發行紀念封。

該紀念封由十月十三日起，在各郵政局發售，每個二元。

在十月二十日，各郵政局將為紀念是次郵展的官方和自製紀念封提供即時蓋印服務。

郵政署在當日亦會採用一個特別郵戳及紀念印，作一般蓋印之用。

完

沙田及大圍周三暫停沖廁水供應

沙田（東）、沙田（南）及大圍地區部分樓宇的沖廁水供應星期三（十月十一日）下午六時至翌日下午六時暫停，以便進行改用鹹水沖廁工程。

受影響之樓宇包括位於美林邨，美城苑，翠景花園，梅里臨時房屋區，金輝花園，富嘉花園，金禧花園，海福花園，大圍新邨，富山火葬場，大圍工業邨，曉翠山莊，大圍市中心，顯徑邨，嘉田苑，顯田遊樂場，顯田戲水池，香港駕駛學院，隆亨邨，景田苑，新翠邨，秦石邨，新田圍邨，豐盛苑，雲疊花園，金獅花園一、二期，愉景花園，瑞峰花園，仁安醫院，顯泰街，田心村，隔田村，新田村，李屋村，怡成坊，崗背街，圓洲角路，麗豪酒店，富豪花園，沙田第一城，愉田苑，威爾斯親王醫院，圓洲角診所，學童牙科診所，耆康會群芳念慈護理安老院，插桅杆街，源順圍一帶，廣源邨，廣林苑，康林苑，敦煌畫舫，安景街，安睦街，安麗街，安耀街，安平街，安心街，安群街，安明街，以及大老山隧道行政大廈等之樓宇。

完

第四季差餉本月底到期繳交

差餉物業估價署發言人今日（星期一）說，今年第四季差餉現已到期，須於十月三十一日或該日之前繳交。

差餉繳納人可利用「繳費聆」繳交差餉，或用支票或本票郵寄香港郵政總局信箱八零零零號庫務署署長收，或前往下列辦事處繳交：

- * 香港告士打道七號人民入境事務大樓一字樓庫務署總部收支辦事處；
- * 香港雪廠街十一號中區政府合署西座庫務署中區分署；
- * 香港英皇道三七三號上潤中心一字樓庫務署北角分署；
- * 香港西灣河太安街二十九號東區法院大樓地下庫務署西灣河分署；
- * 九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署四字樓庫務署油蔴地分署；
- * 九龍太子道三四八號至三五二號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署；
- * 西貢、沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣或葵青政務處。

發言人說，今年第四季徵收差餉通知書已經發出，仍未收到通知書的差餉繳納人，應攜同以往任何一季差餉通知書，前往上述的任何一個庫務署收款處補領通知書副本，以便在上述任何一間辦事處繳款。

他們如未能出示以往的通知書，應向香港銅鑼灣軒尼詩道五零零號興利中心十七字樓差餉物業估價署差餉帳目組或致電二八八一 一零三三查詢。

未收到差餉通知書的人士，仍須依照規定，在十月三十一日或該日之前繳款，否則政府可根據《差餉條例》第二十二條的規定，加徵百分之五的附加費，如在繳款限期過後六個月仍未清繳，政府可按所欠數目（包括百分之五附加費）再加徵百分之十附加費。

已遞交有效直接付款授權書的差餉繳納人須注意，如徵收差餉通知書並未印示「以自動轉帳方式付款」字句，差餉仍須依照繳款通知書指定的其他辦法繳交。如載有上述字句，則差餉將於十月三十一日由其銀行帳戶直接支付，而他們須確保其銀行帳戶於該日有足夠存款。

為省去排隊的麻煩，發言人促請差餉繳納人利用「繳費聆」繳款，或以郵寄支票或本票方式付款，或盡早前往任何一間繳款辦事處繳交。

發言人說：「不過，最方便的方法，莫如自動轉帳。」

直接付款授權書表格可到庫務署繳款處、政務處及各大銀行或致電二八八一 一零三三索取。查詢「繳費聆」詳情，請致電一七零 二貳二 三二八。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年十月九日

	百萬元計
開市戶口結餘	一七二四
收市戶口結餘	二六七七
改變原因：	
貨幣市場活動	增一四〇六
流動資金調節機制今日運作	減四五三

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增一四五四
上午十時	增一四五四
上午十一時	增一四五四
正午十二時	增一四四四
下午三時	增一四四四
下午四時	增一四〇六

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.8 * -0.1 * 9.10.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點四二厘
一個月屆滿	五點四八厘
三個月屆滿	五點五六厘
六個月屆滿	五點六〇厘
十二個月屆滿	五點六六厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七〇八	六點〇六厘	一〇〇點四四	五點八八厘
三年	三八〇七	六點一六厘	一〇〇點一五	六點一九厘
五年	五〇〇九	六點九五厘	一〇〇點五八	六點九二厘
五年	M五〇一	七點九〇厘	一〇二點五七	七點三六厘

總成交額

一百零一億三千三百萬元

完